

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 60 (1987)
Heft: 7-8

Vorwort: Vakanz
Autor: Cadetg, L.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pionier

Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraf-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

Auflage

3600 Exemplare

Erscheinung

Am 1. Dienstag des Monats (ausgenommen Doppelnummern)

Redaktions- und Inserateschluss

Am 10. des Vormonats (ausgenommen Doppelnummern)

Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.20

Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER

L. Cadetg und E. Hostettler
Postfach 322, 3000 Bern 25
Telefon 031 4114 68 ☎

Regionalredaktionen

Leonhard Cadetg
Postfach 322, 3000 Bern 25
Telefon 031 4114 68
Philippe Vallotton
Avenue Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne
Téléphone B 021 22 91 66, P 021 33 41 11
Dante Bandinelli
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco
Telefon 092 27 11 66

Adressverwaltung

Walter Brogle
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt
G 01 362 32 00 P 01 932 22 97

Rechnungswesen

Peter Vontobel
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee
P 01 940 04 74

Postcheckkonto

Zürich 80 -15666-8

Druck und Versand

Buchdruckerei Stäfa AG
Postfach, 8712 Stäfa
Telefon 01 928 11 01

Vakanz

Sommerzeit – Ferienzeit. Sind Sie schon in die Ferien gefahren oder zählen Sie zu den glücklichen, denen die paar Tage sonnigen Alltagsvergesens noch bevorstehen? Wir lassen sie uns nicht nehmen, die kurze Zeit im Jahr ohne Arbeit, fast ohne tägliche Verpflichtung und in möglichst sorgloser Freiheit.

In ähnlich sorgloser Freiheit scheinen Vakanz in andern Bereichen behandelt zu werden. Dass wir Redaktoren von «ausen» kamen, mag ja noch angehen. Man ist ja nicht im EVU, um sich journalistisch zu betätigen.

Eine vergleichbare Lösung gibt es aber für den seit Monaten anstehenden Ersatz des TK-Chefs kaum und einfach abwarten liegt wohl auch nicht drin...

Ich wünsche Ihnen allen erholsame Ferien.

L. Cadetg

IN DIESER NUMMER

EVU AKTUELL

- Gesamtschweizerische Übermittlungsübung ROMATRANS Exercide national de télécommunication ROMATRANS 2
- Vordienstliche Ausbildung 3
- 100 km von Biel 3
- Aus dem Zentralvorstand 4

ASSOCIATION SUISSE DES OFFICIERS ET SOUS-OFFICIERS DU TELEGRAPHE DE CAMPAGNE

- Assemblée générale du 15 mai 1987 à Neuchâtel 4

SCHWEIZ. VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAFEN-OFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE

- Generalversammlung vom 15. Mai 1987 in Neuenburg 8
- FTG-Coupe 053 11

EVU REGIONALJOURNAL 14

AFTT INFORMATIONS REGIONALES 20

ASTT INFORMAZIONI REGIONALI 22

SCHWEIZER ARMEE / ARMEE SUISSE

- Das EMD pflegt sprachliche Minderheiten Le DMF et les minorités linguistiques II DMF ha cura delle minoranze linguistiche 22
- Militärische Bauten und Landerwerb 22
- Neuer Ausbildungschef 23
- Einrückungspflicht bei Kriegsmobilmachung Entrée en service lors d'une mobilisation de guerre 23
- Verordnung über Kriegsmaterial L'ordonnance sur le matériel de guerre 23

ARMEE ETRANGERE

- Les E. C. M. et le rôle des E. C. C. M. 23

PANORAMA 24

EVU KONTAKTADRESSEN IV